

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 365
Sitzung vom 14/05/2024
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Magdalena Amhof
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Geförderter Wohnbau: Änderung der 1.
Durchführungsverordnung zum
Wohnbauförderungsgesetz

Oggetto:

Edilizia agevolata: Modifiche al 1°
regolamento di esecuzione all'ordinamento
dell'edilizia abitativa agevolata

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

25.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das Dekret des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, betrifft die 1. Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 17. Dezember 1998, Nr. 13 – Wohnbauförderungsgesetz.

Inzwischen hat sich die Notwendigkeit ergeben, die Verordnung an mehrere Gesetzesänderungen anzupassen, eingeführt mit Landesgesetz vom 22. Dezember 2022, Nr. 15, „Änderungen des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, „Wohnbauförderungsgesetz““ und mit Landesgesetz vom 4. August 2023, Nr. 18, „Nachtragshaushalt der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2023 und für den Dreijahreszeitraum 2023-2025“. Zudem sind weitere Änderungen erforderlich, um das Verwaltungsverfahren zur Gewährung der Wohnbauförderungen zu vereinfachen.

Die wichtigsten Änderungen am genannten DLH Nr. 42/1999 betreffen:

- Präzisierung der Details zur Berechnung der Konventionalfläche von Wohnungen und die Streichung der Obergrenze der Zusatzflächen für die Zulassung zu den Wohnbauförderungen für den Bau und Kauf,
- die vereinfachte Zulassung zu den Wohnbauförderungen und die vereinfachte Zuweisung von gefördertem Bauland für zu Lasten lebende Personen mit Invalidität,
- die Vereinfachung der vorzulegenden technischen Unterlagen,
- die Reduzierung der für die vorzeitige Auszahlung des Beitrags notwendigen Bankbürgschaft von 130% auf 115% des Beitrags oder Darlehens,
- die Ausweitung der Notstandshilfen auf Kondominien im Fall von Naturkatastrophen,
- Möglichkeit der Vorlage der zertifizierten Meldung der Bezugsfertigkeit in Übereinstimmung mit dem Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9, „Raum und Landschaft“.

Der Rat der Gemeinden hat ein positives Gutachten zum Änderungsvorschlag

Il decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, reca il 1° regolamento di esecuzione alla legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13 - Ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata.

Ora sussiste la necessità di adeguare tale regolamento a diverse modifiche legislative introdotte dalla legge provinciale 22 dicembre 2022, n. 15, “Modifiche alla legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, “Ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata”, e dalla legge provinciale 4 agosto 2023, n. 18, “Assestamento del bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano per l'anno finanziario 2023 e per il triennio 2023-2025”; si rende inoltre necessario apportare ulteriori modifiche per semplificare il procedimento amministrativo per la concessione delle agevolazioni in materia di edilizia abitativa.

Le principali modifiche da apportare al citato DPGP n. 42/1999 sono le seguenti:

- precisazione del calcolo della superficie convenzionale delle abitazioni e cancellazione del limite massimo delle superfici accessorie al fine dell'ammissione alle agevolazioni edilizie per l'acquisto e la costruzione;
- semplificazione dell'ammissione alle agevolazioni edilizie e dell'assegnazione delle aree agevolate per le persone a carico con invalidità;
- semplificazione dei documenti tecnici da presentare;
- riduzione della fideiussione bancaria necessaria per l'erogazione anticipata dal 130% al 115% del contributo o del mutuo;
- estensione ai condomini degli interventi di emergenza in caso di calamità naturali;
- possibilità di presentare anche la segnalazione certificata di agibilità in conformità a quanto previsto dalla legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, “Territorio e paesaggio”.

Il Consiglio dei Comuni ha espresso parere positivo in merito alla proposta di

erteilt (siehe Gutachten vom 22.01.2024).

Die finanzielle Deckung der Lasten, die sich aus den Änderungen laut beiliegender Verordnung ergeben und auf 400.000 Euro im Haushaltsjahr 2024 und auf 400.000 Euro im Haushaltsjahr 2025 geschätzt werden, erfolgt im Rahmen der den einschlägigen Aufgabenbereichen und Programmen des Verwaltungshaushaltes 2023 – 2025 zugewiesenen Mittel.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise,

die beiliegende Verordnung zu genehmigen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

modifica (v. parere del 22.01.2024).

Alla copertura finanziaria degli oneri derivanti dalle modifiche di cui all'allegato regolamento, stimati in 400.000 euro nell'esercizio 2024 e in 400.000 euro nell'esercizio 2025, si provvede nei limiti degli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni e ai pertinenti programmi del bilancio finanziario gestionale 2023 – 2025.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

di approvare l'allegato regolamento.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anlage

Allegato

Änderung der 1. Durchführungsverordnung zum Wohnbauförderungsgesetz

Modifiche al 1° regolamento di esecuzione all'ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata

Art. 1

Berechnung der Konventionalfläche von Wohnungen

1. In Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe d) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, wird das Wort „Keller“ mit den Wörtern „Kellerflächen, inklusive Gänge, Zugänge, Heiz- und Technikräume“ ersetzt.

2. Nach Artikel 2 Absatz 5 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, wird folgender Absatz hinzugefügt:

„6. Die Räume laut Absatz 1 gelten so, wie sie aus den von der Gemeinde genehmigten Projekten oder aus den Grundrissen des Südtiroler Gebäudekatasters hervorgehen.“

Art. 2

Berechnung der Konventionalfläche von Wohnungen für die Zulassung zu den Wohnbauförderungen

1. In Artikel 4 Absatz 1 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, ist der zweite Satz gestrichen.

2. Artikel 4 Absätze 2 bis 6 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, sind aufgehoben.

Art. 3

Voraussetzungen der Familiengemeinschaft

1. Nach Artikel 7/ter Absatz 3 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, wird folgender Absatz eingefügt:

„3/bis. Die Voraussetzung laut Absatz 3 findet keine Anwendung, wenn der Gesuchsteller eine Zivil- oder Arbeitsinvalidität von nicht weniger als 74 Prozent hat, Zivilblinder oder gehörlos ist oder eine Kriegsinvalidität von der ersten bis zur vierten Kategorie oder eine Behinderung im Sinne von Artikel 3 des Gesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104, hat.“

Art. 4

Art. 1

Calcolo della superficie convenzionale di abitazioni

1. Nella lettera d) del comma 1 dell'articolo 2 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, la parola “cantina” è sostituita dalle parole “superficie adibita a cantina, inclusi corridoi, accessi, locali caldaia e locali tecnici”.

2. Dopo il comma 5 dell'articolo 2 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, è aggiunto il seguente comma:

“6. I vani di cui al comma 1 sono considerati come riportati nei progetti approvati dal comune o nelle planimetrie del catasto urbano della Provincia autonoma di Bolzano.”

Art. 2

Calcolo della superficie convenzionale di abitazioni per l'ammissione alle agevolazioni edilizie

1. Nel comma 1 dell'articolo 4 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, il secondo periodo è soppresso.

2. I commi da 2 a 6 dell'articolo 4 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, sono abrogati.

Art. 3

Requisiti del nucleo familiare

1. Dopo il comma 3 dell'articolo 7/ter del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, è inserito il seguente comma:

“3/bis. Il requisito di cui al comma 3 non si applica nel caso in cui il richiedente sia una persona con un'invalidità civile o del lavoro non inferiore al 74 per cento, una persona cieca civile o sorda o con invalidità di guerra dalla prima alla quarta categoria, oppure una persona in situazione di handicap ai sensi dell'articolo 3 della legge 5 febbraio 1992, n. 104.”

Art. 4

Bewertung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit für die Leistungen der ersten Ebene

1. In Artikel 8/bis Absatz 2 Buchstabe c) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, werden die Wörter „gemäß den Absätzen 4, 4/bis, 5, 5/bis, 5/ter, 5/quater und 6“ durch die Wörter „gemäß den Absätzen 4, 4/bis, 5/bis, 5/ter, 5/quater und 6“ ersetzt.
2. Artikel 8/bis Absatz 5 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, ist aufgehoben.
3. In Artikel 8/bis Absatz 6 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, werden die Wörter „gemäß den Absätzen 4, 4/bis, 5, 5/bis, 5/ter und 5/quater“ durch die Wörter „gemäß den Absätzen 4, 4/bis, 5/bis, 5/ter und 5/quater“ ersetzt.

Art. 5

Unterlagen und technische Voraussetzungen

1. Artikel 9 Absatz 2 Buchstabe b) Ziffern 1.1), 2.2), 3.3) und Artikel 9 Absatz 4 Buchstabe a) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, sind aufgehoben.
2. In Artikel 9 Absatz 2 Buchstabe b) Ziffern 1.2) und 3.2) und in Artikel 9 Absatz 4 Buchstabe b) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, werden die Wörter „der Baukonzession“ durch die Wörter „der Baugenehmigung, der zertifizierten Meldung des Tätigkeitsbeginns (ZeMeT) oder der beeidigten Baubeginnmitteilung (BBM) gemäß Artikel 72 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, in geltender Fassung“ ersetzt.

Art. 6

Vorzeitige Auszahlung

1. In Artikel 19 Absatz 2 Buchstabe b) und in Artikel 19 Absatz 3 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, werden die Wörter „30 Prozent“ durch die Wörter „15 Prozent“ ersetzt.
2. In Artikel 20 Absatz 3 Buchstabe b) und in Artikel 20 Absatz 5 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, werden die Wörter „30 Prozent“ durch die

Valutazione della situazione economica per le prestazioni di primo livello

1. Nella lettera c) del comma 2 dell'articolo 8/bis del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, le parole “ai sensi dei commi 4, 4/bis, 5, 5/bis, 5/ter, 5/quater e 6” sono sostituite dalle parole “ai sensi dei commi 4, 4/bis, 5/bis, 5/ter, 5/quater e 6”.
2. Il comma 5 dell'articolo 8/bis del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, è abrogato.
3. Nel comma 6 dell'articolo 8/bis del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, le parole “ai sensi dei commi 4, 4/bis, 5, 5/bis, 5/ter e 5/quater” sono sostituite dalle parole “ai sensi dei commi 4, 4/bis, 5/bis, 5/ter e 5/quater”.

Art. 5

Documentazione e presupposti tecnici

1. I numeri 1.1), 2.2) e 3.3) della lettera b) del comma 2 dell'articolo 9 e la lettera a) del comma 4 dell'articolo 9 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, sono abrogati.
2. Nei numeri 1.2) e 3.2) della lettera b) del comma 2 dell'articolo 9 e nella lettera b) del comma 4 dell'articolo 9 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, le parole “della concessione edilizia” sono sostituite dalle parole “del permesso di costruire, della segnalazione certificata di inizio attività (SCIA) o della comunicazione di inizio lavori asseverata (CILA) ai sensi dell'articolo 72 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, e successive modifiche”.

Art. 6

Erogazione anticipata

1. Nella lettera b) del comma 2 dell'articolo 19 e nel comma 3 dell'articolo 19 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, le parole “30 per cento” sono sostituite dalle parole “15 per cento”.
2. Nella lettera b) del comma 3 dell'articolo 20 e nel comma 5 dell'articolo 20 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, le parole “30 per cento” sono

Wörter „15 Prozent“ ersetzt.

3. In Artikel 21 Absatz 3 Buchstabe b) und in Artikel 21 Absatz 5 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, werden die Wörter „30 Prozent“ durch die Wörter „15 Prozent“ ersetzt.

4. Im italienischen Wortlaut von Artikel 21 Absatz 5 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, wird das Wort „aumentata“ durch das Wort „aumentato“ ersetzt.

5. In Artikel 22 Absatz 2 Buchstabe b) und in Artikel 22 Absatz 4 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, werden die Wörter „30 Prozent“ durch die Wörter „15 Prozent“ ersetzt.

6. In Artikel 23 Absatz 2 Buchstabe b) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, werden die Wörter „30 Prozent“ durch die Wörter „15 Prozent“ ersetzt.

7. In Artikel 25 Absatz 2 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, werden die Wörter „30 Prozent“ durch die Wörter „15 Prozent“ ersetzt.

8. In Artikel 34/ter Absatz 2 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, werden die Wörter „30 Prozent“ durch die Wörter „15 Prozent“ ersetzt.

9. In Artikel 43 Absatz 4 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, werden die Wörter „mindestens 30 Prozent“ durch die Wörter „15 Prozent“ ersetzt.

Art. 7

Naturkatastrophen

1. Artikel 25 Absatz 4 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„4. Die Beiträge für geotechnische Sicherungsmaßnahmen für Wohngebäude laut Artikel 30 Absatz 2 Buchstabe f) des Gesetzes können sowohl den Gemeinden als auch den betroffenen Hauseigentümern oder Kondominien gewährt werden. Für die Gewährung und Auszahlung der Beiträge für mehrere Wohneinheiten ist das Einverständnis sämtlicher Eigentümer erforderlich. Die Beiträge werden nach erfolgter Durchführung der Arbeiten ausbezahlt. Eine erste Rate in Höhe von 50 Prozent kann unmittelbar nach

sostituite dalle parole “15 per cento”.

3. Nella lettera b) del comma 3 dell'articolo 21 e nel comma 5 dell'articolo 21 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, le parole “30 per cento” sono sostituite dalle parole “15 per cento”.

4. Nel testo italiano del comma 5 dell'articolo 21 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, la parola “aumentata” è sostituita dalla parola “aumentato”.

5. Nella lettera b) del comma 2 dell'articolo 22 e nel comma 4 dell'articolo 22 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, le parole “30 per cento” sono sostituite dalle parole “15 per cento”.

6. Nella lettera b) del comma 2 dell'articolo 23 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, le parole “30 per cento” sono sostituite dalle parole “15 per cento”.

7. Nel comma 2 dell'articolo 25 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, le parole “30 per cento” sono sostituite dalle parole “15 per cento”.

8. Nel comma 2 dell'articolo 34/ter del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, le parole “30 per cento” sono sostituite dalle parole “15 per cento”.

9. Nel comma 4 dell'articolo 43 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, le parole “almeno del 30 per cento” sono sostituite dalle parole “del 15 per cento”.

Art. 7

Calamità naturali

1. Il comma 4 dell'articolo 25 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, è così sostituito:

“4. I contributi per interventi di sicurezza geotecnica per costruzioni residenziali di cui all'articolo 30, comma 2, lettera f), della legge possono essere concessi sia ai comuni sia ai proprietari delle costruzioni residenziali o ai condomini aventi titolo. Per la concessione e liquidazione dei contributi riguardanti diverse unità immobiliari è richiesto il consenso di tutti i proprietari. I contributi sono erogati dopo l'esecuzione dei lavori. La prima rata, dell'ammontare del 50 per cento, può essere erogata immediatamente dopo l'inizio dei

Baubeginn ausbezahlt werden.“

Art. 8

Beiträge an die Gemeinden

1. Artikel 34/bis Absatz 5 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, ist aufgehoben.

Art. 9

Anpassungen an das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9, „Raum und Landschaft“

1. In Artikel 9 Absatz 2 Buchstabe b) Ziffer 3.7) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, wird das Wort „Bewohnbarkeitserklärung“ durch die Wörter „Bewohnbarkeitserklärung oder zertifizierte Meldung der Bezugsfertigkeit“ ersetzt.

2. In Artikel 9 Absatz 6 Buchstabe b) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, wird das Wort „Bewohnbarkeitserklärung“ durch die Wörter „Bewohnbarkeitserklärung oder zertifizierte Meldung der Bezugsfertigkeit“ ersetzt.

3. In Artikel 19 Absatz 1 Buchstabe e), in Artikel 21 Absatz 2 Buchstabe d), in Artikel 22 Absatz 1 Buchstabe d) und in Artikel 23 Absatz 1 Buchstabe d) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, wird das Wort „Bewohnbarkeitserklärung“ durch die Wörter „Bewohnbarkeitserklärung oder zertifizierte Meldung der Bezugsfertigkeit“ ersetzt.

Art. 10

Aufhebung

1. Artikel 6 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999, Nr. 42, in geltender Fassung, ist aufgehoben

Art. 11

Übergangsbestimmung

1. Die Bestimmungen laut Artikel 2 Absatz 2 finden auf die ab 11. August 2023 eingereichten Gesuche Anwendung.

Art. 12

lavori.”

Art. 8

Contributi ai comuni

1. Il comma 5 dell'articolo 34/bis del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, è abrogato.

Art. 9

Adeguamenti alla legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, “Territorio e paesaggio”

1. Nel numero 3.7) della lettera b) del comma 2 dell'articolo 9 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, le parole “dell'ultimo certificato di abitabilità” sono sostituite dalle parole “dell'ultimo certificato di abitabilità o dell'ultima segnalazione certificata di agibilità”.

2. Nella lettera b) del comma 6 dell'articolo 9 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, le parole “il relativo certificato di abitabilità” sono sostituite dalle parole “il relativo certificato di abitabilità o la relativa segnalazione certificata di agibilità”.

3. Nella lettera e) del comma 1 dell'articolo 19, nella lettera d) del comma 2 dell'articolo 21, nella lettera d) del comma 1 dell'articolo 22 e nella lettera d) del comma 1 dell'articolo 23 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, le parole “deve essere presentato il certificato di abitabilità” sono sostituite dalle parole “devono essere presentati il certificato di abitabilità o la segnalazione certificata di agibilità”.

Art. 10

Abrogazione

1. L'articolo 6 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 luglio 1999, n. 42, e successive modifiche, è abrogato

Art. 11

Norma transitoria

1. Le disposizioni di cui all'articolo 2, comma 2, trovano applicazione alle domande presentate a decorrere dall'11 agosto 2023.

Art. 12

Inkrafttreten

1. Dieses Dekret tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Entrata in vigore

1. Il presente decreto entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

CRITELLI LUCA
WALDER STEFAN
GIOVANELLI RAINER

06/05/2024 10:47:54
06/05/2024 07:33:06
02/05/2024 14:12:32

Laufendes Haushaltsjahr	Esercizio corrente
zweckgebunden	impegnato
als Einnahmen ermittelt	accertato in entrata
auf Kapitel	sul capitolo
Vorgang	operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht	Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen	Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

14/05/2024

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

14/05/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

14/05/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma